

Zásady ochrany osobních údajů

Privacy Policy

Účinnost: 2. září 2026 · verze 1.0

Effective from 2 September 2026 · version 1.0

Provozovatel / Operator	Pobočný spolek Cantar HK z.s. SK PADEL MALŠOVICE
IČO / Company ID	23352728
Sídlo / Registered office	Orlické nábřeží 1218/9, 500 03 Hradec Králové, Czech Republic
Areál / Venue	Hradečnice 995, 500 09 Hradec Králové
Kontakt / Contact	info@padelmalsovice.cz · +420 722 225 573

ČESKY

ENGLISH

Dokument obsahuje české znění a jeho profesionální anglický překlad. V případě rozdílu ve výkladu je rozhodující české znění.

This document contains the Czech text and a professional English translation. If the two versions differ in interpretation, the Czech text prevails.

České znění

1. Kdo je správcem

Správcem osobních údajů je Pobočný spolek Cantar HK z.s. SK PADEL MALŠOVICE, IČO 23352728, se sídlem Orlické nábřeží 1218/9, 500 03 Hradec Králové, Czech Republic (dále jen „klub“). Ve věcech soukromí nás kontaktujte na info@padelmalsovice.cz nebo na telefonu +420 722 225 573.

2. Jaké údaje a proč zpracováváme

V souvislosti s rezervacemi, členstvím, turnaji, komunikací a návštěvou webu můžeme zpracovávat zejména jméno, kontaktní údaje, údaje o rezervaci, platbě a účasti na akci, obsah komunikace a nezbytné technické údaje o používání webu.

Údaje zpracováváme pro uzavření a plnění smlouvy, splnění právních povinností, ochranu oprávněných zájmů klubu (bezpečnost, evidence, ochrana právních nároků a zlepšování služeb) a tam, kde je to potřeba, na základě vašeho souhlasu.

- rezervace kurtu a poskytování objednaných služeb – plnění smlouvy;
- odpovědi na dotazy a organizace klubových akcí – předsmělní kroky, plnění smlouvy nebo oprávněný zájem;
- účetní a daňová evidence – zákonná povinnost;
- ochrana areálu, bezpečnost a řešení incidentů – oprávněný zájem;

- newsletter nebo marketingová sdělení – souhlas, případně zákonný oprávněný zájem u stávajících zákazníků s možností odhlášení.

3. Zdroje údajů a příjemci

Údaje získáváme přímo od vás, z rezervačního systému, při registraci na akci nebo z běžné komunikace. V nezbytném rozsahu je mohou zpracovávat naši prověření dodavatelé hostingu a IT, provozovatelé rezervačních a komunitních služeb (zejména ACE, pokud je použijete), poskytovatelé platebních, účetních nebo e-mailových služeb a orgány veřejné moci, pokud to vyžaduje zákon.

Pokud externí služba působí mimo Evropský hospodářský prostor, předání probíhá pouze při splnění podmínek GDPR, například na základě rozhodnutí o odpovídající ochraně nebo standardních smluvních doložek.

4. Doba uložení

Údaje uchováváme jen po dobu nutnou pro daný účel. Rezervační a smluvní údaje zpravidla po dobu trvání vztahu a následně po dobu potřebnou k ochraně právních nároků; účetní doklady po zákonem stanovenou dobu; běžnou komunikaci zpravidla nejdéle 3 roky po uzavření požadavku; údaje zpracovávané na základě souhlasu do jeho odvolání, nejdéle však po dobu uvedenou při udělení souhlasu.

5. Vaše práva

Máte právo na přístup k údajům, opravu, výmaz, omezení zpracování, přenositelnost a vznést námitku proti zpracování založenému na oprávněném zájmu. Souhlas můžete kdykoli odvolat, aniž by to ovlivnilo zákonnost předchozího zpracování. Žádost zašlete na uvedený e-mail; před vyřízením můžeme přiměřeně ověřit vaši totožnost.

Máte také právo podat stížnost u Úřadu pro ochranu osobních údajů, Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7, www.uoou.gov.cz.

6. Automatizované rozhodování a změny

Klub neprovádí rozhodování, které by bylo založeno výhradně na automatizovaném zpracování a mělo pro vás právní nebo obdobně významné účinky. Zásady můžeme přiměřeně aktualizovat; aktuální verze je vždy zveřejněna na webu.

English version

1. Data controller

The data controller is Pobočný spolek Cantar HK z.s. SK PADEL MALŠOVICE (a Czech branch association), Company ID 23352728, registered at Orlické nábřeží 1218/9, 500 03 Hradec Králové, Czech Republic (the "Club"). For privacy matters, contact info@padelmalsovice.cz or +420 722 225 573.

2. Data we process and why

In connection with court bookings, membership, tournaments, communications and use of our website, we may process your name, contact details, booking, payment and event participation data, the content of communications and necessary technical website data.

We process data to enter into and perform a contract, meet legal obligations, protect the Club's legitimate interests (security, records, legal claims and service improvement) and, where required, on the basis of your consent.

- court bookings and ordered services — performance of a contract;
- responses to enquiries and club events — pre-contractual steps, contract performance or legitimate interests;
- accounting and tax records — legal obligation;
- venue protection, safety and incident handling — legitimate interests;
- newsletters or marketing — consent, or the lawful customer exception with a clear opt-out where applicable.

3. Sources and recipients

We obtain data directly from you, through the booking system, event registrations and ordinary communications. Where necessary, data may be processed by vetted hosting and IT suppliers, booking and community platforms (particularly ACE when you choose to use it), payment, accounting or email providers, and public authorities where required by law.

Transfers outside the European Economic Area take place only where GDPR safeguards apply, such as an adequacy decision or standard contractual clauses.

4. Retention

We retain data only for as long as necessary. Booking and contract records are generally kept for the relationship and then for the period required to protect legal claims; accounting records for the statutory period; ordinary enquiries generally for no longer than three years after closure; and consent-based data until consent is withdrawn, subject to the period stated when consent was given.

5. Your rights

You may request access, correction, deletion, restriction and portability, and object to processing based on legitimate interests. You may withdraw consent at any time without affecting earlier lawful processing. Send requests to the email above; we may reasonably verify your identity.

You may also complain to the Czech Office for Personal Data Protection, Pplk. Sochora 27, 170 00 Prague 7, www.uoou.gov.cz.

6. Automated decisions and updates

The Club does not make decisions based solely on automated processing that produce legal or similarly significant effects. We may update this policy where appropriate; the current version is always published on our website.